

## Teachers of the Year 2023

Ferhat Turgut, Nastasia Foa

Am Ende des Jahres 2023 haben die Assistenzärzte der grossen Schweizer Augenkliniken erneut die «Teachers of the Year» gewählt. Diese renommierte Auszeichnung honoriert herausragende Oberärzte, die sich durch ihr aussergewöhnliches Engagement in der Lehre und Unterstützung der Ausbildung von Assistenzärzten hervorragen haben. Die Verleihung fand in einer feierlichen Zeremonie statt, bei der die Klinikvertreter der Young Swiss Ophthalmologists an jeder einzelnen Klinik die Ehrung vornahmen.

Die Bedeutung von Lehraktivitäten als Grundlage für die berufliche Weiterentwicklung ist unbestritten. Das Teaching spielt eine entscheidende Rolle bei der Festigung von fundiertem Fachwissen und trägt letztendlich dazu bei, die Patientenversorgung auf höchstem Niveau zu gewährleisten.

Der «Teacher of the Year»-Preis wurde im Jahr 2019 von den Young Swiss Ophthalmologists ins Leben gerufen und dient als anerkennende Geste, um jenen Personen zu danken, die sich in besonderem Masse dafür einsetzen, die kommenden Generationen von Augenärzten zu betreuen und zu formen. Diese Auszeichnung unterstreicht die Wertschätzung für die bedeutende Rolle, die diese engagierten Oberärzte im Bereich der medizinischen Ausbildung spielen.

Wir gratulieren herzlichst zu diesem Titel:

## Teachers of the Year 2023

Ferhat Turgut, Nastasia Foa

*À la fin de l'année 2023, les médecins-assistants des grandes cliniques ophtalmologique de la Suisse ont une fois de plus élu le « Teacher of the Year ». Ce prix prestigieux récompense les chefs de clinique qui font preuve d'un engagement significatif dans l'enseignement et le soutien à la formation des médecins assistants. La remise du prix a eu lieu lors d'une cérémonie, au cours de laquelle les représentants des Young Swiss Ophthalmologists de chaque clinique ont nommé et récompensé le vainqueur de cette édition.*

*L'enseignement a un rôle essentiel pour le développement professionnel des futures générations. Il constitue un élément fondamental pour consolider des connaissances solides et contribue au final à assurer des soins de meilleur qualité aux patients.*

*Le prix du « Teacher of the Year » a été créé en 2019 par les Young Swiss Ophthalmologists et constitue un geste de reconnaissance envers ceux qui se dévouent particulièrement à l'encadrement et la formation des futures générations.*

*Nous les félicitons chaleureusement pour ce titre :*

Dr. med. Muriel Ott, Inselspital Bern  
 Dr. Daniela Starosta, Universitätsspital Basel  
 Dr. med. Giacomo Branger, Kantonsspital Luzern  
 Dr. med. Eirini Kaisari, Hôpital ophtalmique Jules-Gonin Lausanne  
 Dr. med. Anne-Cathrine Karal-Biechl, Zürich USZ  
 Dr. med. univ. Stephan Kinzl, Stadtspital Zürich  
 Dr. med. Veronika Sinner, Kantonsspital St. Gallen  
 Dr. med. Gabriela Grimaldi, Ente Ospedaliero Cantonale Lugano  
 Dr. med. Kamill Imre Balint, Kantonsspital Aarau  
 Dr. med. Giorgio Enrico Bravetti, Hôpitaux universitaires de Genève



Dr. med. Giacomo Branger, «Teacher of the Year» am Kantonsspital Luzern



Dr. med. Veronika Sinner, «Teacher of the Year» am Kantonsspital St. Gallen



Dr. méd. Giorgio Enrico Bravetti, «Teacher of the Year» aux Hôpitaux universitaires de Genève



Dr. med. Gabriela Grimaldi, «Teacher of the Year»,  
Ente Ospedaliero Cantonale Lugano



Dr. med. Kamill Balint, «Teacher of the Year»  
Kantonsspital Aarau



Dre méd. Eirini Kaisari, «Teacher of the Year» à l'Hôpital  
ophtalmique Jules-Gonin, Lausanne



Dr. med. Muriel Ott, «Teacher of the Year» am  
Inselspital Bern

**Fortsetzung auf Seite 49**  
**Suite à la page 49**

auf. Mehrere Bücher, unter denen diejenigen von A. Roth und seinen Fachkollegen, legten den strabologischen Standard für das französischsprachige Gebiet fest, insbesondere die Lehrbücher von Hermann Burian und Gunter K. von Noorden in den USA, Herbert Kaufmann in Deutschland oder Josef Lang in der deutschsprachigen Schweiz. A. Roth förderte aber auch den bilingualen Zusammenhalt der Schweizer Strabologen und die Orthoptistinnen-Ausbildung. Er war während mehr als 30 Jahren Mitglied und Präsident der Kommission Strabologie und Ophthalmopädiatrie der SOG-SSO («Schielkommission»).

Für A. Roth besteht begrifflich ein unterschiedlicher Ansatz zwischen Strabologie und Orthoptik, obwohl sich beide ergänzen. Strabologie umfasst eher die Diagnose und Behandlung der Basisstörung des Sehvorganges, die Orthoptik eher die Äusserung und Behandlung von dessen Funktionsstörungen bei meist kleinen, aber auch bei erwachsenen Patienten. Für A. Roth war der Zugang der Orthoptik zur Schielkommission ein entscheidender Vorgang. Für eine Einheitlichkeit in der Strabologie und Orthoptik finden alljährliche offene Treffen und Diskussionen statt, eingeführt von Maurice Deller und Josef Lang, an die sich viele Kolleginnen und Kollegen und Orthoptistinnen angeschlossen haben. Diese Jahrestreffen finden seit 1972 in Zermatt statt, seit 1975 auch mit zahlreichen Teilnehmern aus den Nachbar- und weiteren Ländern bei diesen seitdem internationalen Treffen. Die Strabologen von heute erinnern sich mit grossem Respekt an diese Zeit, deren Ikone Prof. A. Roth ist. Ophta und die Schweizer Ophthalmologie-Gemeinschaft gratulieren ihm herzlich zu seinem 90. Geburtstag. Der Autor hat sich in zahlreichen Texten in Ophta über die Besonderheit, das Persönliche der Tätigkeit ehemaliger ophthalmologischer Chefärzte und ihrer Zeit Gedanken gemacht. Prof. Roth erscheint in dieser persönlichen Sicht als Wanderer zwischen Welten – die historisch wechselhafte Zeit in Strassburg bis nach Genf, einer klassisch frankophonen Stadt mit ihrem überquellenden Reichtum an Tätigkeitsfeldern. Die Ruhe im malerischen Garten von Vessy-Genève anlässlich des Geburtstages war ein würdiger Gegenpol. Wir wünschen Prof. A. Roth und seiner Gattin weitere schöpferische Jahre. •

de la Commission de strabologie et d'ophtalmopédiatrie de la SOG-SSO («Schielkommission»).

*Pour A. Roth, si la distinction conceptuelle entre la strabologie et l'orthoptique se justifiait, les deux ne peuvent se passer l'une de l'autre. La strabologie a une approche plus globale du processus visuel en cause, tandis que l'orthoptique a une approche plus immédiate de l'accompagnement du travail avec des patients. Pour A. Roth, l'intégration de l'orthoptique à la Commission de strabisme était un événement essentiel.*

*Pour une unité dans la strabologie et l'orthoptie, des rencontres et des discussions ouvertes ont lieu chaque année, introduites par Maurice Deller et Josef Lang, auxquelles se sont joints de nombreux collègues et orthoptistes. Ces rencontres annuelles ont lieu à Zermatt depuis 1972. Depuis 1975, de nombreux participants des pays voisins et d'autres pays se sont joints à ces rencontres désormais internationales. Les ténors de strabologie d'aujourd'hui se souviennent avec grand respect de cette période, dont le Prof. A. Roth est l'icône. Ophta et la communauté ophtalmologique suisse lui adressent leurs chaleureuses félicitations pour son 90<sup>e</sup> anniversaire. L'auteur a réfléchi dans de nombreux textes d'Ophta sur les spécificités, les aspects personnels du travail des anciens médecins-chefs ophtalmologistes et de leur époque. Le Prof. Roth apparaît dans cette perspective personnelle comme un voyageur entre les mondes – du temps historiquement changeant à Strasbourg jusqu'à Genève, une ville classiquement francophone avec sa richesse débordante de domaines d'activité.*

*La tranquillité dans le jardin pittoresque de Vessy-Genève était un digne contrepoint à l'occasion de l'anniversaire. Nous souhaitons au Prof. A. Roth et à son épouse de nombreuses années pleines de créativité. •*



#### Korrespondenz / Correspondance

PD Dr. med. Hannes Wildberger  
Rainstrasse 401  
8706 Meilen ZH  
eyemile@bluewin.ch

#### Fortsetzung von Seite 45 / Suite de la page 45 : «Teachers of the Year» by YSO



Dr. med. Anne-Catherine Karal-Biechl,  
«Teacher of the Year» am Universitätsspital Zürich



Dr. med. univ. Stephan Kinzl, «Teacher of the Year» am  
Stadtsptial Zürich



Dr. Daniela Starosta (rechts) «Teacher of the Year» am  
Universitätsspital Basel mit Dr. med. Angelika Jähmig.